



Amtliches Mitteilungsblatt

**MARKT HEILIGENSTADT** i.OFr.

[www.markt-heiligenstadt.de](http://www.markt-heiligenstadt.de)

Jahrgang 20

Freitag, den 8. Juli 2016

Nr. 14



## Informationen der Gemeindeverwaltung

### Hinweis zum nächsten Redaktionsschluss

Die nächste Ausgabe des Mitteilungsblattes erscheint am  
**Freitag, 22. Juli 2016.**

Annahmeschluss für Textbeiträge ist am

**Montag, 11. Juli 2016**

bei der Gemeindeverwaltung im Bürgerbüro oder per  
E-Mail an:

**[bianca.bittel@markt-heiligenstadt.de](mailto:bianca.bittel@markt-heiligenstadt.de).**

Wir bitten um Beachtung, dass später eingehende Texte  
nicht mehr berücksichtigt werden.

### Meldung über Hochwasserschäden

Am Freitag, den 17.06.2016, sind ab den Morgenstunden im  
Landkreis Bamberg wegen der anhaltenden Niederschläge  
verschiedene Bäche über die Ufer getreten, aber auch Nieder-  
schlagswasser an der Oberfläche ist großflächig abgeflossen  
und hat an verschiedenen Orten des Landkreises Hochwasser-  
schäden verursacht.

Das Landratsamt Bamberg prüft in Abstimmung mit der Regie-  
rung von Oberfranken, inwieweit finanzielle Hilfen für die Besei-  
tigung von Schäden an privaten und öffentlichen Einrichtungen  
möglich sind. Hierfür ist es notwendig, dem Landratsamt eine  
genaue Übersicht aller Schäden mitzuteilen, die am 17. Juni  
2016 in Folge des lange anhaltenden Regens eingetreten sind.

**Falls auch Bürgerinnen und Bürger aus unserem Gemein-  
degebiet von Hochwasserschäden betroffen sind, bitten  
wir sie der Gemeindeverwaltung bis 15.07.2016 mitzuteilen,  
welche Schäden aufgetreten sind und auf welche Höhe der  
Schaden zu beziffern ist.**

### Ferienprogramm 2016

#### Unterstützung von Vereinen

Die Gemeindeverwaltung ist auch dieses Jahr wieder bereit,  
ein Ferienprogramm für unsere Schulkinder anzubieten. Für  
die Durchführung benötigen wir jedoch auch die Unterstützung  
von Vereinen, die bereit sind, einen Nachmittag mit den Kin-  
dern zu gestalten. Auch Eltern, die Lust und Zeit haben und  
uns bei der Betreuung unterstützen möchten, melden sich bitte  
im Bürgerbüro unter der Tel.-Nr. 09198/929933.

### Fundsachen

- Damenring (gefunden auf Marktplatz an Sommerkirchweih)
- Damenohrring (gefunden auf Marktplatz an Sommerkirch-  
weih)

Die Fundsachen können im Bürgerbüro abgeholt werden.

### Bürgermeistersprechstunde

Der Sprechtag des Bürgermeisters findet jeweils **am Dienstag  
ab 14:00 Uhr** im Rathaus statt.

Terminvereinbarungen sind möglich und auch zweckmäßig.

Neben dem Sprechtag steht Ihnen der Bürgermeister natürlich  
auch zu den üblichen Geschäftszeiten zur Verfügung.

### Sprechstunden Förster Esslinger

Am folgenden Termin finden Sprechstunden statt:

**Donnerstag, 21.07.2016**

von 15.00 bis 17.00 Uhr

im Rathaus Heiligenstadt, Zimmer Nr. 3 (Erdgeschoss)

Sie können ihn in dieser Zeit unter der Telefon-Nr. 09198 / 92  
99 24 telefonisch erreichen.

Außerhalb dieser Zeit ist Herr Esslinger wie folgt erreichbar:

Telefon: 09542 / 7733-135

Mobil: 0160 / 90759378

E-Mail: [joachim.esslinger@aelf-ba.bayern.de](mailto:joachim.esslinger@aelf-ba.bayern.de)

### Müllabfuhr

Mittwoch, 13.07.	-	Biotonne
Mittwoch, 20.07.	-	Restmülltonne
Donnerstag, 21.07.	-	Papiertonne
Mittwoch, 27.07.	-	Biotonne

### Wertstoffhof in Heiligenstadt

#### Öffnungszeiten:

Dienstag 14:00 bis 17:00 Uhr

Samstag 09:00 bis 12:00 Uhr

**Es wird gebeten, während der Öffnungszeiten die Container  
innerhalb des Wertstoffhofes zu benutzen.**

## Deutsche Rentenversicherung Nordbayern

### Sprechtag in Heiligenstadt

**Im Juli und August finden keine Sprechtage statt.**

Der nächste Termin ist **am Donnerstag, 15.09.2016, von 13:30 bis 15:30 Uhr** im Bürgerbüro, Hauptstraße 21 in Heiligenstadt.

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

www.deutsche-rentenversicherung-nordbayern.de. Kostenlose und schnelle Hilfe gibt es auch über das Bürgertelefon unter der Ruf-Nr.: 0800/100048018.

**Achtung: Dieser Termin ist ausschließlich zur Rentenberatung, nicht für Rentenanträge!**

## 60 plus – Senioreninitiative Markt Heiligenstadt

### Spiele- und Schafkopfnachmittag

Der nächste Treff findet

**am Mittwoch, 13.07.2016, von 14.00 bis ca. 16.00 Uhr**

im Hotel Heiligenstadter Hof statt.

**Markt Heiligenstadt i. OFr.**

### Bürgerbusfahrer gesucht!

Der neue Bürgerbus ist da und startet ab August. Er wurde von der Raiffeisenbank Heiligenstadt gesponsert.

Zur Verstärkung unserer Teams suchen wir ehrenamtliche Fahrer. Viele Bürger sind auf diese Möglichkeit der Mobilität angewiesen.

Haben Sie Interesse, unseren Bürgerbus zu fahren?

Wenn ja, dann melden Sie sich bitte im Bürgerbüro, Hauptstr. 21. Dort erfahren Sie dann Weiteres.

### Juli

09. und 10.: ZA Wich Otto

16. und 17.: Dr. Wicht Roland

23. und 24.: Dr. Zech Stefan

30. und 31.: Dr. Zeug Eva



## Verkehrsamt Nachrichten

### Feierabendtour mit dem Fahrrad

Wann: jeden Mittwoch um 18:00 Uhr

Wo: Heiligenstadter See

Wie lange: ca. 2-3 Stunden

Bei schlechtem Wetter fällt die Tour aus.

Weitere Infos: Touristinfo Heiligenstadt, 09198/929933

### Mach mit – Nordic Walking

#### Treffpunkt:

Parkplatz vor dem Flurbereinigungsfelsen (zwischen Heiligenstadt und Stücht)

immer mittwochs **um 18:00 Uhr**

Tourlänge: ca. 4,1 km

Alle, die mitlaufen wollen, sind herzlich willkommen.

*Nordic-Walking-Freunde Markt Heiligenstadt i. OFr.*



## Nachrichten anderer Stellen und Behörden

### Landratsamt Bamberg

#### Problemabfallsammlung im Sommer 2016

Damit die Wartezeit zwischen der Frühjahrs- und Herbstsammlung nicht zu lange wird, lässt die Abfallwirtschaft des Landkreises auch 2016 in den größeren Städten und Gemeinden im Sommer an zwei Samstagen Sammelstellen für „gefährliche“ Abfälle einrichten.

Folgender Termin ist vorgesehen und kann von allen Landkreisbürgern zur Abgabe von „gefährlichen“ Abfällen genutzt werden:

#### Samstag den 9. Juli 2016

Burgebrach (Parkplatz neben der Steigerwaldhalle): 8:30 – 10:00 Uhr

Stegaurach (gemeindlicher Bauhof, Hartlandener Straße): 10:30 – 12:00 Uhr

Hirschaid (gemeindlicher Bauhof, Leimhüll): 12:30 – 14:30 Uhr

Folgende Abfälle können abgegeben werden:

- Pflanzenschutz und Schädlingsbekämpfungsmittel z. B. Herbizide, Fungizide, Insektizide, Ratten- u. Mäusegift
- Lösemittelhaltige Abfälle z.B. Benzin, Lack, Nitroverdüner, Fleck- und Rostentferner, Pinselreiniger, Kleber, Bremsflüssigkeit, Spiritus, usw.
- Energiesparlampen
- Holzschutzmittel
- Batterien aller Art, z. B. Autobatterien, Akkus, Knopfzellen (enthalten teilweise noch Schwermetalle wie Cadmium und Quecksilber)
- Chemikalien z. B. Säuren, Laugen, Salze, Beizen, Chemikalien aus dem Hobbybereich (Fotochemie, Chemielaborkästen, usw.)

*Fortsetzung Seite 4*



## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bayern

Der Ärztliche Bereitschaftsdienst Bayern ist außerhalb der normalen Sprechzeiten für Sie telefonisch erreichbar unter der Service-Nummer **116117** ohne Vorwahl.

### Ärztliche Notfallpraxis

Wir sind für Sie da:

Mittwoch ..... 17-21 Uhr

Freitag ..... 18-21 Uhr

Samstag ..... 9-21 Uhr

Sonntag ..... 9-21 Uhr

Feiertag ..... 9-21 Uhr

Vorabend Feiertag ..... 18-21 Uhr

Ohne telefonische Voranmeldung

im Gesundheitszentrum Krankenhausstraße 8, 91301 Forchheim

notfallpraxis@ugef.com

www.ugef-notfallpraxis-forchheim.de

### Zahnärztlicher Notdienst

Sprechstunden in der Praxis jeweils von 10:00 bis 12:00 Uhr sowie von 18:00 bis 19:00 Uhr.

Den zahnärztlichen Notdienst erreichen Sie unter 0800/6649289.

# ÖFFNUNGSZEITEN UND WICHTIGE RUFNUMMERN

## Markt Heiligenstadt i. OFr.

www.markt-heiligenstadt.de

Vermittlung 09198 / 9299-0

Telefax 09198 / 9299-40

## Parteiverkehr

### Öffnungszeiten Rathaus, Marktplatz 20

Montag - Freitag ..... 7.30 Uhr - 12.00 Uhr

Dienstag ..... 13.00 Uhr - 16.45 Uhr

Donnerstag ..... 13.00 Uhr - 17.45 Uhr

### Öffnungszeiten Bürgerbüro, Hauptstraße 21

Montag - Freitag ..... 7.30 Uhr - 12.00 Uhr

Montag, Dienstag, Mittwoch ..... 13.00 Uhr - 16.45 Uhr

Donnerstag ..... 13.00 Uhr - 17.45 Uhr

## Wichtige Rufnummern

### Rathaus

#### Marktplatz 20, 91332 Heiligenstadt i. OFr.

**1. Bürgermeister Krämer ..... 9299-0**

E-Mail: helmut.kraemer@markt-heiligenstadt.de

**Frau Hartl ..... 9299-10**

Sekretariat Bürgermeister

E-Mail: christine.hartl@markt-heiligenstadt.de

**Herr Schmidt ..... 9299-20**

Geschäftsleiter, Leiter Bauamt, Beitragsrecht,  
Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung,  
Satzungsrecht, Wahlen

E-Mail: ruediger.schmidt@markt-heiligenstadt.de

**Frau Urschlechter ..... 9299-21**

Sekretariat Geschäftsleiter, Bauverwaltung

E-Mail: carina.urschlechter@markt-heiligenstadt.de

**Frau Göller ..... 9299-22**

Personalamt

E-Mail: hildegard.goeller@markt-heiligenstadt.de

**Frau Loskarn ..... 9299-23**

Straßenverkehr; Homepage

E-Mail: michaela.loskarn@markt-heiligenstadt.de

**Frau Reinhard ..... 9299-24**

Telefonzentrale, Info, Mieten und Pachten

E-Mail: maria.reinhard@markt-heiligenstadt.de

**Frau Nüßlein ..... 9299-13**

Mahnungen und Vollstreckungen, Kasse

E-Mail: beate.nuesslein@markt-heiligenstadt.de

**Frau Leicht ..... 9299-14**

Steuern, Wasser- und Kanalgebühren,  
Abwasserabgabe

E-Mail: doris.leicht@markt-heiligenstadt.de

**Frau Dicker ..... 9299-15**

Kämmerin

E-Mail: elisabeth.dicker@markt-heiligenstadt.de

**Frau Schmeußner ..... 9299-16**

Leiterin Kasse, Buchhaltung

E-Mail: monika.schmeusser@markt-heiligenstadt.de

**Herr Männlein ..... 9299-14**

Kasse

E-Mail: andreas.maennlein@markt-heiligenstadt.de

## Bürgerbüro

### Hauptstr. 21, 91332 Heiligenstadt

**Frau Schick ..... 9299-30**

Einwohnermelde- und Passamt, Fundbüro,

Jagd- und Fischereiwesen, Land- und Forstwirtschaft

E-Mail: petra.schick@markt-heiligenstadt.de

**Frau Schmidthammer ..... 9299-31**

Bürgerbus, Müllabfuhr, Schülerbeförderung, Schule und Kindergarten,

E-Mail: karin.schmidthammer@markt-heiligenstadt.de

**Frau Hofknecht ..... 9299-32**

Standesamt, Friedhof, Rentenversicherung

E-Mail: angela.hofknecht@markt-heiligenstadt.de

**Frau Bittel ..... 9299-33**

Märkte, Feuerwehren, Tourismus, Mitteilungsblatt, Belegung Oertelscheune und Pavillon, Gewerbeamt

E-Mail: bianca.bittel@markt-heiligenstadt.de

**Bauhof Traindorf (zu erreichen von 9.00 - 9.30 Uhr) 1620**

Wasserwart und Klärwärter sind zu erreichen unter **9299-21**

## Wichtige Rufnummern in Heiligenstadt:

Grundschule Heiligenstadt ..... 297

Kindergarten Heiligenstadt ..... 495

Bücherei ..... 998446

Evang. Kirche ..... 332

Kath. Kirche ..... 324

Tabea Leinleitertal (Familienzentrum) ..... 808-0

Apotheke ..... 998844

### Ärzte:

Dr. Landendörfer ..... 9282-0

Dr. Schöppner ..... 1213

Zahnärzte Drs. Dinse ..... 798

Tierarzt Dr. Just ..... 315 oder 0171/7779219

### Weitere wichtige Telefonnummern:

Landratsamt Bamberg ..... 0951/85-0

Polizei Bamberg ..... 0951/9129-0

Polizei-Notruf ..... 110

Feuerwehr ..... 112

### Integrierte Leitstelle für Rettungsdienst und Feuerwehr

..... 112

**Ärztliche Bereitschaft ..... 116 117 ohne Vorwahl**

**Kinderärztlicher Notdienst ..... 116 117 ohne Vorwahl**

### Bayernwerk

Stromrechnungen (Grundversorgung) ..... 0871/95386200

Entstörungsdienst Strom (0.00 - 24.00 Uhr) 0941/28003366

Entstörungsdienst Gas\*\* (0.00 - 24.00 Uhr) 0180/2192081\*

Technischer Kundenservice ..... 0941/28003311

..... Fax: 0941/28003312

Anfragen zu EEG-Anlagen (Photovoltaik) . 0871/96560010

..... Fax: 0871/96560148

\* 6 Cent pro Anruf oder Fax aus dem deutschen Festnetz

\*\* Diese Gespräche werden aufgezeichnet

### Förster Herr Esslinger

Joachim Esslinger ..... 09542 / 7733-135

Mobil: ..... 0160 / 9075 9378

joachim.esslinger@aelf-ba.bayern.de

- Haushaltsreiniger und Wasch- bzw. Pflegemittel z.B. Abfluss- u. WC-Reiniger, Silbertauchbäder, Desinfektionsmittel, Reinigungsmittel mit Gefahrensymbol, Autopflegemittel (Rostumwandler, Entfroster, usw.), nicht vollständig entleerte Spraydosen
- Quecksilberhaltige Abfälle, z.B. alte Thermometer, quecksilberhaltige Schalter
- Feuerlöscher
- Behälter, Flaschen, Tuben, usw. mit den Gefahrstoffsymbolen „ätzend“, „gesundheitsschädlich“, „reizend“, „leichtentzündlich“, „giftig“ bzw. „sehr giftig“

Nicht angenommen werden:

Altöl und ÖlfILTER (Rücknahmepflicht der Verkaufsstellen von Verbrennungsmotoren- bzw. Getriebeöl aufgrund der Altölverordnung), Leuchtstoffröhren (Wertstoffhof), Altreifen (Reifenhandel, privater Entsorger), Asbestzementplatten, Druckgasflaschen, Munition, Sprengkörper, Feuerwerkskörper.

Bei Fragen stehen die Mitarbeiter des Fachbereichs Abfallwirtschaft gerne zur Verfügung.

Tel.: 0951/85-706 bzw. 85-708

## Bayerisches Rotes Kreuz

### Blutspendedienst

**Nächster Termin:** Montag, 18.07.2016 von 17:00 - 20:30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum in Heiligenstadt. Bitte unbedingt den Spendeabstand von 56 Tagen einhalten.

#### Der Blutspendedienst weist darauf hin:

Bitte bringen Sie zu jeder Spende unbedingt Ihren Blutspendepass mit.

## Zentrum Bayern Familie und Soziales

### Außensprechtage

**am Dienstag, 02.08.2016, von 09:00 bis 16:00 Uhr**

Bibliothek des Rathauses Bamberg, Maxplatz 3

Außerdem erreichen Sie das ZBFS unter der Rufnummer 0921/605-1.

## Energieberatungstermine der Stadt und des Landkreises Bamberg

Es ist darauf hinzuweisen, dass für die kostenlose Energieberatung - jeweils in der Zeit von 12.00 Uhr bis 17.45 Uhr - aus Gründen der Terminplanung eine telefonische Anmeldung erforderlich ist. Die Beratungen finden im wöchentlichen Wechsel in den Räumen des Landratsamtes in der Ludwigstraße 23, Zimmer-Nr. 234, bzw. im Umweltamt der Stadt Bamberg, Mußstraße 28, Zimmer-Nr. 104, statt.

Anmeldung bei der Stadt Bamberg unter 0951 87-1724 und Anmeldung beim Landratsamt Bamberg unter 0951 85-554.

#### Termine 2016:

Mittwoch, 13.07. Stadt Bamberg

Mittwoch, 20.07. Landkreis Bamberg

Mittwoch, 27.07. Stadt Bamberg

Mittwoch, 03.08. Landkreis Bamberg

## Familienanzeigen!

Egal zu welchem Anlass –

teilen Sie es jedem in Ihrer Heimat- und Bürgerzeitung mit!

Einfach bequem ONLINE BUCHEN: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)



## Schulnachrichten

### Grundschule Heiligenstadt

#### Sommerfest an der Grundschule

Am Sonntag, den 12. Juni, traf sich die Schulgemeinde zum diesjährigen Sommerfest. Auch wenn das Wetter alles andere als beständig war, ließ sich niemand davon abhalten, zu feiern, zu spielen und es sich gut gehen zu lassen. Unter dem Motto „Alles muss klein beginnen“ stand der Gottesdienst, den die Lehrkräfte mit den Schulkindern vorbereitet hatten. Da auch in der Schule alles klein beginnen muss, machte es durchaus Sinn, dass sich auch die Vorschulkinder der Kindertagesstätte aktiv daran beteiligten. Im Anschluss an den Gottesdienst bot der Elternbeirat in bewährter Weise unterschiedlichste Speisen und Getränke an, sodass sich jeder ausreichend stärken konnte. Auf die Kinder wartete dann ein umfangreiches Bastel-, Spiel- und Bewegungsangebot, das diese begeistert nutzten. Die Klasse 3b unterhielt die Gäste noch mit einem lustigen Räuberlied, bevor die Hiphop-Mädchen der 4a die Pausenhalle mit einem selbstständig einstudierten Poptanz aufheizten. Auch die Türen der Kindertagesstätte waren an diesem Tag geöffnet: Kindergarten, Krippe und Hort hatten zu einer Vernissage eingeladen, um die unterschiedlichsten Kunstwerke zu präsentieren, die während eines Kunstprojektes entstanden sind. So verteilten sich die zahlreichen Gäste auf die Räume der Schule und des Kindergartens und das schlechte Wetter konnte weitgehend ausgeblendet werden.

#### Die Klasse 3a legt ein Kräuterbeet an

##### Mandy, Leonie und Enie aus der Klasse 3b berichten:

Am Donnerstag, den 16. Juni 2016, bepflanzten wir mit der Apothekerin Frau Beck aus der Heiligenstadter Apotheke ein Kräuterbeet in unserem Schulgarten. Sie brachte **17** verschiedene Kräuterpflanzen mit. Damit wir uns nicht streiten mussten, haben wir Lose gezogen. Zu jedem Los gab es einen Kräutertopf. Als alle Töpfe verteilt waren, pflanzte jedes Kind sein „Patenkind“ in das Hochbeet. Es hat Spaß gemacht.

Leider fing es zu regnen an. Deshalb gingen wir in unser Klassenzimmer, wo jedes Kind seine Pflanze mithilfe eines Plakates vorstellte. Auf jedem Plakat standen interessante Informationen über die, z.B. auch, was der Apotheker mit der Pflanze machen kann. Frau Beck hatte als Beweis Salbeibonbons, eine Ringelblumensalbe und Korianderkörner dabei und ergänzte unsere kleinen Vorträge. In der Pause bekamen wir von Frau Beck noch Kräutерlimonade, die aus Waldmeister- oder Holunderblütensirup gemacht war. Wenn man den Sirup mit Sprudelwasser mischt, schmeckt das richtig lecker!

#### Besuch in Lissy's Schreibwarenladen

Die Kinder der Umwelt AG besuchten Mitte Juni den örtlichen Schreibwarenladen. Dort stellte ihnen die Inhaberin Frau Schöttgen umweltfreundliche Produkte vor. An erster Stelle standen Schulhefte und Ordner aus Recyclingpapier. Zu erkennen sind diese am Blauen Engel. Frau Schöttgen machte aber auch auf Siegel aufmerksam, die keine Aussagekraft haben, die vielmehr eine Umweltfreundlichkeit vortäuschen. Im Angebot gibt es auch Buntstifte ohne Lackierung und Wachsmalstifte auf Naturbasis. Auch Lösungsmittelfreie Flüssigkleber sind zu haben. Und das Beste daran ist, dass die Flasche im Laden für wenig Geld nachgefüllt werden kann - keine Lösungsmittel und kein Abfall, also das ist wirklich umweltfreundlich!

Für die Kinder gab es ein kniffliges Papier-Quiz. Die Antworten überraschten wohl auch so manchen Erwachsenen. Oder wussten Sie, dass der Stapel Papier, den alle Deutschen in einem Jahr verbrauchen, locker von der Erde bis zum Mond reichen würde? Oder dass jeder fünfte Baum für die Papierherstellung gefällt wird? Angesichts dieser Tatsachen ist es wirklich sinnvoll, Recyclingpapier zu verwenden!

Nach der Auswertung der Fragen erhielten die Kinder alle einen Preis.





## Gemeindebücherei

### Öffnungszeiten:

Montag	17:00 bis 19:00 Uhr
Donnerstag	16:00 bis 18:00 Uhr
Freitag	9:30 bis 11:30 Uhr
Sonntag	10:30 bis 11:30 Uhr



## Volkshochschule

### VHS Heiligenstadt

#### Neuer Kurs der VHS

#### Grundlagen für die Navigation mit einem GPS-Gerät und Karte

Sind Sie gerne im Freien unterwegs und haben sich vor Kurzem ein GPS-Gerät gekauft? Dann ist dieser Lehrgang genau das Richtige für Sie!

Hier lernen Sie alle Grundlagen für die Navigation mit dem GPS-Gerät und wie das mit einer traditionellen Landkarte zusammen harmonisiert.

Die Lehrgangsinhalte sind:

**Wie funktioniert Satellitennavigation? Touren planen; Erste Touren mit dem GPS-Gerät; Arbeiten mit Karte und Koordinaten; Nachbearbeitung einer Tour; spezielle Tipps u. Tricks.**

**Kursbeginn: Samstag, 01.10.2016, von 8:00 Uhr – 14:00 Uhr**

Kursort: Örtelsscheune; Kosten: 24,80 Euro

Mindestteilnehmerzahl: 8 Personen

Kursleiter: Konrad Daniel

Anmeldungen unter E-Mail: Anita.Ott@t-online.de oder unter Tel. Nr. 09198 216 452



## Kirchliche Nachrichten

### Kath. Pfarreien Heiligenstadt-Burggrub und Tiefenpözl

#### Gottesdienstordnung

##### Samstag, 09.07.

18:00 Uhr Vorabendmesse als Pfarrgottesdienst, Burggrub

##### Sonntag, 10.07.

08:30 Uhr Eucharistiefeier zur DJK-Sportlerkerwa, Teuchatz

10:00 Uhr Wortgottesdienst, Heiligenstadt

##### Montag, 11.07.

19:00 Uhr Rosenkranz um Priesterberufe, Tiefenpözl

##### Dienstag, 12.07.

19:00 Uhr Eucharistiefeier, Heiligenstadt

##### Donnerstag, 14.07.

19:00 Uhr Eucharistiefeier, Oberngrub

##### Freitag, 15.07.

08:00 Uhr Eucharistiefeier, Tiefenpözl

##### Sonntag, 17.07.

08:30 Uhr Eucharistiefeier als Pfarrgottesdienst, Tiefenpözl

10:00 Uhr Wortgottesdienst, Heiligenstadt

#### Montag, 18.07.

19:00 Uhr Rosenkranz um Priesterberufe, Tiefenpözl

#### Donnerstag, 21.07.

19:00 Uhr Eucharistiefeier, Herzogenreuth

#### Freitag, 22.07.

15:30 Uhr Eucharistiefeier, Tabea Leinleitertal

### Informationen und Veranstaltungen

#### Kontakt zum Pfarramt (HS/TP)

Wer ein Anliegen hat, das nicht unter die Rubrik „hohe Priorität“ bzw. „seelsorgerischer Notfall“ fällt, möchte bitte die ausgewiesenen Bürozeiten beachten. Das Pfarramt ist in der Regel immer Dienstagnachmittag ab 14:00 Uhr und Donnerstagvormittag ab 08:30 Uhr besetzt. Nach Möglichkeit sind Anfragen per E-Mail zu empfehlen (st-paul.heiligenstadt@erzbistumbamberg.de).

#### Taufe (HS/TP)

Alle wichtigen Informationen und sämtliche Tauftermine bis zur Sommerzeit 2016 sind auf Seite 06 im Pfarrbrief zum Osterfest veröffentlicht worden. Bei Bedarf empfiehlt sich entsprechende Vormerkung und rechtzeitige Anmeldung dafür im Pfarramt.

#### Trauungen, Jubelfeiern, Jubiläen (HS/TP)

Wer in der nächsten Zeit eine kirchliche Feier wünscht (z. B. Trauung, Jubelhochzeit, Jubiläum, ...), möchte sich bitte frühzeitig an das Katholische Pfarramt in Heiligenstadt wenden. Konkrete Planungen sind erst nach Absprache mit allen Beteiligten an einer Festivität sinnvoll.

#### Beerdigungen (HS/TP)

Bei der Vereinbarung von Beerdigungsterminen helfen die Mesner der Pfarrkirchen gern weiter. Für die Patronatspfarrei Heiligenstadt-Burggrub Herr Freitag (Tel.: 0 91 98 / 7 32), für die Pfarrei Tiefenpözl Herr Pickel (Tel.: 0 91 98 / 89 44) und für die Kuratie Gunzendorf Herr Bayer (Tel.: 0 95 45 / 84 69).

#### Gottesdienst im Fernsehen (HS/TP)

Der Satellitensender KTV überträgt täglich um 19:00 Uhr live eine Heilige Messe aus seiner Studiokapelle in Gossau. Wer gesundheitlich nicht in der Lage ist, an den Gottesdiensten seiner Heimatgemeinde teilzunehmen, sei auf dieses Angebot hingewiesen.

#### Unkostenbeitrag für die Gottesdienstordnung (HS/TP)

Für die Gottesdienstordnung in den Pfarreien Heiligenstadt-Burggrub und Tiefenpözl mit der Kuratie Gunzendorf erbitten wir einen Unkostenbeitrag von 10 Cent. Bitte werfen Sie das Geldstück in die Opferkästen der jeweiligen (Pfarr-)Kirchen ein. Vielen Dank!

#### Gottesdienste in der Sommerzeit (HS/TP)

Nach Umstellung auf Sommerzeit finden alle Gottesdienste an Werktagen erst wieder um 19:00 Uhr in den Gotteshäusern statt.

#### Strick- und Bastelgruppe (Fr., 16:00, HS)

Die Strick- und Bastelgruppe der MinistrantenInnen trifft sich unter der Leitung von Frau Kuchenbrod ab sofort wieder am Freitag ab 16:00 Uhr im Pfarrheim in Heiligenstadt.

#### Eucharistiefeier zur DJK-Sportlerkerwa auf dem Sportgelände (10.07., 08:30, TZ)

#### Ministrantenwochenende im Haus Am Knock in Teuschnitz (15.-17.07.)

#### Plauderstündchen zur Sommerzeit (23.07., 14:30, HS)

Für genauere Informationen sei an der Stelle auf die aktuelle Ausgabe der Gottesdienstordnung verwiesen. Sie liegt an den Schriftenständen in den (Pfarr-) Kirchen auf.

### Evang. Kirchengemeinde Heiligenstadt

#### Samstag, 09.07.

13:00 Uhr Trauung Gesslein/ Prechtel in Heiligenstadt

#### Sonntag, 10.07.

08:30 Uhr Dankopfergottesdienst in Siegritz

09:30 Uhr Dankopfergottesdienst in Heiligenstadt

09:30 Uhr Kindergottesdienst in Heiligenstadt

**Donnerstag, 14.07.**

Senioren Ausflug nach Amorbach und Miltenberg mit Schifffahrt auf dem Main

**Freitag, 15.07.**

11:00 Uhr Abschlussgottesdienst Kindergarten

**Sonntag, 17.07.**

08:30 Uhr Gottesdienst in Siegritz

Wegen Dekanatsgottesdienst am Walberla (10:00 Uhr) kein Gottesdienst in Heiligenstadt

19:00 Uhr Konzert Melchior-Frank-Kreis aus Coburg, Kirche, Motto ist „HORTUS MUSICUS - die klingenden Gärten der europäischen Renaissance“

**Sonntag, 24.07.**

14:00 Uhr Festgottesdienst zur Einführung von Pfarrer Thomas Bruhnke in Heiligenstadt

**Regelung während der Vakanzzeit:**

Vertreter für Pfarramt, Kirchenvorstand und Kindergarten:

Dekan Werner, Muggendorf, Tel. 09196/ 327

Ansprechpartner für Taufen außerhalb des Hauptgottesdienstes, Beerdigungen und Trauungen:

Pfr. Zeh, Kirchahorn, Tel. 09202/321

Taufen bitte im Pfarramt anmelden, Tel. 332

## Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Heiligenstadt Christuskirche

**Sonntag, 10.07.**

09:00 Uhr Gebet am Sonntag

09:30 Uhr Gottesdienst

Predigt: Pastor Ekkehard Pithan, Bayreuth

**Montag, 11.07.**

Die Chorprobe fällt aus - Ferien

**Mittwoch, 13.07.**

09:00 Uhr Gebet am Mittwoch

19:00 Uhr Bibelgespräch

**Donnerstag, 14.07.**

15:30 Uhr Bibelstunde

**Sonntag, 17.07.**

09:00 Uhr Gebet am Sonntag

09:30 Uhr Gottesdienst

Predigt: Pastor Dirk Zimmer

**Montag, 18.07.**

Die Chorprobe fällt aus - Ferien

**Mittwoch, 20.07.**

09:00 Uhr Gebet am Mittwoch

19:00 Uhr Bibelgespräch

**Donnerstag, 21.07.**

15:30 Uhr Bibelstunde

**Sonntag, 24.07.**

09:00 Uhr Gebet am Sonntag

09:30 Uhr Gottesdienst

Predigt: Pastor Dirk Zimmer

16.07.

Weinfahrt nach Würzburg zum Hoffest am Stein der Tennisabteilung des SC Markt Heiligenstadt

23.07.

Schleifchenturnier für jedermann der Tennisabteilung des SC Markt Heiligenstadt auf dem Sportplatz Heiligenstadt

23.07.

Plauderstündchen der kath. Kirche Heiligenstadt im kath. Pfarrheim in Heiligenstadt

24.07.

Kirchweih in Brunn

24.07.

Jugend Clubmeisterschaften der Tennisabteilung des SC Markt Heiligenstadt auf dem Sportplatz Heiligenstadt

30.07.

Grillfest der FFW Reckendorf in Reckendorf

30. - 31.07.

Pavillonfest der „heiligen“ Stadtschnecken am Pavillon Heiligenstadt

31.07.

Kerwa in Reckendorf

**August**

06. - 07.08.

Grillfest der FFW Heiligenstadt auf dem Marktplatz Heiligenstadt

08.08.

Vortrag: Besuch in einem Wiener Kaffeehaus, Referent: Familie Harms, der EFG Heiligenstadt in der Christuskirche Heiligenstadt

12. - 15.08.

Kirchweih in Hohenpözl

13.08.

Sommerfest mit Quattrobballturnier des SC Markt Heiligenstadt im Sportheim Heiligenstadt

13. - 14.08.

Dorffest der FFW Oberleinleiter auf dem Dorfplatz Oberleinleiter

28.08.

Kirchweih in Burggrub



## Vereine und Verbände

**FFW Oberngrub****FFW Oberngrub lädt ein zum 25. Dorffest**

am **Samstag, 16. Juli 2016**, „Mitten im Dorf“

ab 15:30 Uhr Kaffee und Kuchen

Abends warme und kalte Speisen

Für die musikalische Unterhaltung sorgt „Helmut Weggel.“

Auf fröhliche Stunden freut sich die Freiwillige Feuerwehr Oberngrub!

**DJK Teuchatz****Sportlerkerwa****Freitag, 08.07.**

*Fußball:*

17:30 Uhr Djk Teuchatz E-Jugend vs. SG Heiligenstadt/ Unterleinleiter

18:30 Uhr

Djk Teuchatz F-Jugend vs. SC Markt Heiligenstadt

19:30 Uhr

Djk Teuchatz D-Jugend vs. SV Weichendorf

*Programm:*

21:00 Uhr

**Fränkisch verschärft und Barbetrieb mit DJ**

Partyband für Jung und Alt

*Speisen:*

18:00 Uhr

Schaschlik, Pizza, Schnitzelsandwich und Gegrilltes

**Samstag 09.07.**

*Fußball:*

19:00 Uhr

Djk Teuchatz AH vs. DJK-SC Vorra

*Programm:*

16:00 Uhr

Barnaufstelln mit Blaskapelle Treffpunkt an der Kirche

21:00 Uhr

**Beach Party mit DJ Herakles und Cocktailbar**

*Speisen:*

17:00 Uhr

Makrelen, Hering, Pizza, Schnitzelsandwich und Gegrilltes



## Veranstaltungskalender

**Juli**

08. - 10.07. Sportlerkerwa der DJK Teuchatz in Teuchatz

09. - 11.07. Kerwa in Stücht

15.07. Eggngassenfest in Hohenpözl

16.07. Tagesfahrt des VdK Ortsverbandes Heiligenstadt

16.07. Dorffest der FFW Oberngrub in Oberngrub

**Sonntag 10.07.****Fußball:**

- 10:30 Uhr Djk Teuchatz Mädels vs. RSV Drosendorf  
 13:00 Uhr Djk Teuchatz 2 vs. DJK Geisfeld 1  
 14:45 Uhr Ehrung der Mädels zur 3. Meisterschaft in Folge  
 15:00 Uhr Djk Teuchatz 1 vs. Bayernliga Allstars  
 17:00 Uhr Djk Teuchatz Damen vs. TSV Ebermannstadt

**Programm:**

- 08:30 Uhr Gottesdienst am Kreuz  
 09:30 Uhr Weißwurstfrühschoppen  
 12:00 Uhr Mittagstisch (Schäufelr, Sauerbraten)  
 14:30 Uhr Kaffee und Kuchen  
 16:00 Uhr **Unterhaltungsmusik mit Weggel**  
 21:00 Uhr **Übertragung EM-Finale auf Großbildleinwand im Festzelt**

**Speisen:**

- 12:00 Uhr Mittagstisch (Schäufelr, Sauerbraten)  
 12:00 Uhr Pizza, Schnitzelsandwich und Gegrilltes

**Gartenbauverein Markt Heiligenstadt****Fahrt zur Landesgartenschau nach Bayreuth**

**Am Samstag, 13. August 2016**, fahren wir zu Landesgartenschau nach Bayreuth mit Besuch der Eremitage.

Abfahrt um 9:00 Uhr am Marktplatz in Heiligenstadt.

Die Kosten für die Fahrt, Eintritt und Führungen und Brotzeit betragen 32,50 €. Auf dem Rückweg werden wir wieder einkehren.

Anmeldungen erbitten wir ab sofort bei Frau Gertrud Hübschmann, Tel 09198-1049. Die Anmeldung ist erst gültig nach Anmeldung **und** Bezahlung der Kosten bar oder per Überweisung auf das Konto des GBV bei der Raiffeisenbank Heiligenstadt (DE21 7706 9051 0000 0301 80 BIC GENODEF1HIS) unter Angabe des Namens des Mitfahrers. Bei Verhinderung werden die Kosten nicht erstattet, ein Ersatzmitfahrer kann gestellt werden. Der Gartenbauverein behält sich vor, bei zu geringer Beteiligung die Fahrt abzusagen.

Wir freuen uns auf einen schönen Tag mit Ihnen in Bayreuth.

*Ihre Vorstandschaft des Gartenbauverein Markt Heiligenstadt i.OFr.*

**Bayerisches Rotes Kreuz****Bereitschaft Heiligenstadt****Ausbildungsplan**

15.07. Blaulichtbelehrung  
 jeweils von 20:00 - 22:00 Uhr  
 im evangelischen Gemeindezentrum in Heiligenstadt

**Juniorteam - Jugendtreffs**

15.07. KTW Besichtigung  
 jeweils von 18:00 - 19:30 Uhr  
 im evangelischen Gemeindezentrum in Heiligenstadt

**Faschingsgesellschaft  
Die „heiligen“ Stadtschnecken****Pavillonfest****Samstag, 30.07.**

ab 17:00 Uhr Festbetrieb  
 Livemusik der Partyband Dochrinna light  
 Barbetrieb, Tombola

**Sonntag, 31.07.**

ab 10:00 Uhr Unterhaltungsmusik, Weißwurstfrühschoppen  
 Nachmittags Kinderschminken, Spiel und Spaß für Kids, Hüpfburg, Tombola, Heiligenstadter Schneckla  
 Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.  
*Auf Ihr Kommen freuen sich Die „heiligen“ Stadtschnecken.*

**FFW Brunn**

Die Freiwillige Feuerwehr Brunn lädt ein zur Kirchweih mit Unterhaltungsmusik und Tanz in der Festhalle Brunn.

**Donnerstag, 21.07.**

ab 20:00 Uhr Bierprobe

**Freitag, 22.07.**

ab 20:00 Uhr Manni und seine Rebellen

**Samstag, 23.07.**

ab 17:00 Uhr Kirchweihbetrieb

ab 20:30 Uhr Just 4 Rock

**Sonntag, 24.07.**

ab 10:00 Uhr Frühschoppen

ab 11:30 Uhr Mittagessen

ab 17:30 Uhr Safari

**Montag, 25.07.**

ab 11:30 Uhr Kirchweihbetrieb

ab 19:00 Uhr Blaskapelle Hochstahl

Für Speisen und Getränke ist bestens gesorgt. An allen Tagen Kaffee und Kuchen.

Sonntagnachmittag für alle Kinder kostenlose Pferdekutschfahrten.

Eintritt immer frei.

*Auf Ihren Besuch freuen sich die Bürgerinnen und Bürger von Brunn.*

**Sonstige Mitteilungen****Mütterzentrum Ebermannstadt**

Kontakt und Info: Barbara Großmann, 09194/794488

E-Mail: [info@muetterzentrum-ebermannstadt.de](mailto:info@muetterzentrum-ebermannstadt.de)

Webseite: [www.muetterzentrum-ebermannstadt.de](http://www.muetterzentrum-ebermannstadt.de)

**Offene Treffs**

Dieses Angebot ist für jede und jeden offen, kostenlos und bedarf keiner Anmeldung!

Mo. 09.00-11.00 Uhr: vorwiegend Kinder mit Geburtsdaten Frühling/Sommer 2015

Mo. 15.00-17.00 Uhr: vorwiegend Kinder mit Geburtsdaten Frühling 2012 (ungerade Wochen)

Mi. 09.30-11.30 Uhr: vorwiegend Kinder mit Geburtsdaten Frühling/Sommer 2014

Do. 10.00-12.00 Uhr: vorwiegend Kinder mit Geburtsdaten Sommer/Herbst 2014

Fr. 10.00-12.00 Uhr: vorwiegend Kinder mit Geburtsdaten Herbst 2014

Fr. 15.30-17.30 Uhr: vorwiegend Kinder mit Geburtsdaten Frühling/Sommer 2011

**Müttercafé**

Im Müttercafé – jeden Dienstag von 15.00 bis 17.00 Uhr – treffen sich Mütter mit Kindern aus verschiedensten Altersgruppen. Um die Möglichkeit zu haben, gemütlich bei Kaffee und Kuchen Erfahrungen austauschen oder einfach nur miteinander quatschen, gibt es im Müttercafé immer auch eine Kinderbetreuung.

Das Müttercafé ist die vielleicht beste Möglichkeit, das MüZe, seine Räume und Möglichkeiten einfach mal kennenzulernen.

**Offene Kinderbetreuung**

Jeden Dienstag von 8.00 bis 12.00 Uhr. Keine Voranmeldung nötig. Kosten: 2,50 € pro Stunde (für Mitglieder 2,- €)

**Kursangebote**

- **Rückbildungsgymnastik:** Montagabend, genauere Infos: Melitta Gelbhardt, Tel. 09191 / 95246

## Wir machen Sommerpause

Bis zum 5. August finden noch ganz normal alle Offenen Treffs, das Müttercafé und die Kinderbetreuung statt. Danach machen wir bis einschließlich 31. August Ferien. Allen Familien wünschen wir eine schöne und erholsame Ferienzeit.

## Neu ab September: Musikgarten für Babys

Gemeinsames Musizieren und Musikhören sind für Kinder im Säuglingsalter „Nahrung“ für Körper, Geist und Seele. Durch Lieder, Sprechverse und Bewegungsspiele können die Kinder zusammen mit ihren Bezugspersonen ihre angeborene „musikalische Sprache“ entdecken. Das Baby-Musikgarten-Programm berücksichtigt die natürliche Entdeckungsfreude und Neugierde des Säuglings. Mutter oder Vater und Kind erleben eine intensive und innige Zeit miteinander.

Alter: für Babys, deren Geburtsdatum 1.6.2015 oder später ist

Beginn: Freitag, 23. September 2016, 9.00 Uhr, 10 x 30 Minuten inkl. Instrumentensäckchen

Kosten: 46,- € für MüZe-Mitglieder, 52,- € für Nicht-Mitglieder

Leitung: Barbara Großmann (Tel. 09194/79 44 88)

## Vorankündigung

### Second-Hand-Basar am 25. September

Wieder lädt das MüZe für einen Nachmittag zum großen Herbstbasar in die Stadthalle Ebermannstadt ein. Neben den Ständen der Selbstverkäufer\*innen, die Kleidung, Ausstattung und Spielsachen für Kinder anbieten, wird es auch wieder einen Kreativ-Markt und einen Kinder-Flohmarkt geben.

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer

## Vermählung

danken wir unseren Eltern, Verwandten, Freunden, Bekannten sowie unseren Arbeitskollegen recht herzlich. Ein besonderer Dank gilt den fleißigen Helfern, die zum Gelingen der Feier beigetragen haben.

**Johannes & Kathrin Hösch,  
geb. Oppel**

Burggrub, im April 2016



## Impressum

## Mitteilungsblatt Markt Heiligenstadt i. OFr.

Das Mitteilungsblatt Markt Heiligenstadt i. OFr. erscheint vierzehntäglich jeweils freitags und wird kostenlos an alle Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim, Telefon 09191/7232-0  
P.h.G.: E. Wittich
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Der Erste Bürgermeister des Marktes Heiligenstadt Helmut Krämer,  
Marktplatz 20, 91332 Heiligenstadt i. OFr.  
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:  
Peter Menne in Verlag + Druck LINUS WITTICH KG.
- Im Bedarfsfall Einzel Exemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. Z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.





### Friedensstifter

Sie für ihr Patenkind.  
Ihr Patenkind für seine Welt.  
**Eine Patenschaft bewegt.**  
Werden Sie Patel  
Rufen Sie uns an: 0180 33 33 300  
(2 Cent/Min. aus dem d. Festnetz)  
ggf. d. jeweiligen Mobilfunktarif

**KINDER  
NOT  
HILFE**

[www.kinder-nothilfe.de](http://www.kinder-nothilfe.de)



*Von einem lieben Menschen wird immer  
etwas im Herzen seiner Mitmenschen zurückbleiben.  
Etwas von seinen Träumen  
etwas von seinen Hoffnungen,  
etwas von seinem Leben ...  
... alles von seiner Liebe!*

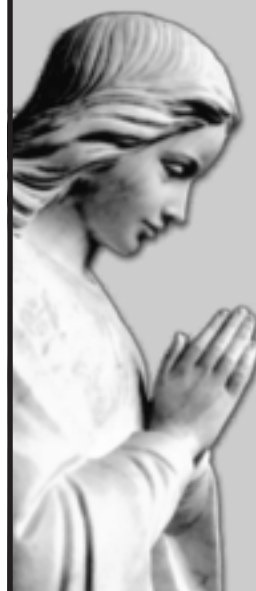
*Für die aufrichtige und herzliche  
Anteilnahme in Wort und Schrift  
sowie die vielen schönen Blumen,  
die sie so sehr geliebt hat und  
Geldspenden sagen wir  
unseren herzlichen Dank.  
Wir danken allen, die mit uns  
mitgefühl haben und unsere  
liebe Mama, Oma und Uroma*

**Hildegard  
Schwarzer**

*auf ihren letzten Weg begleitet  
haben.*

*In ewiger Liebe  
Ihre Kinder mit Familien*

Zoggendorf, im Juni 2016



## Danke an die Feuerwehren von Burggrub und Umgebung

Wir möchten uns sehr bedanken bei allen, die am 20.5. dafür gesorgt haben, dass der Schmelbrand im Bereich unseres Heizungskellers rasch und umsichtig eingedämmt und so ein Übergreifen auf andere Teile des Hauses vermieden wurde. Die zu uns geeilten Feuerwehren und der Notarzt waren dadurch relativ rasch mit der Arbeit fertig.

Wir werden den Schrecken sicher nicht vergessen, ebenso wie die Erleichterung, dass kein größeres Unglück passiert ist.

**Anke und Gerd Peters**



# Südafrika & Dubai:

## 12-tägige Traumreise inkl. Flug



**Aktionsrabatt:**

€ **600**

Ihr Aktionscode:  
**JCDWIY**

**inklusive** Flug mit Emirates

**inklusive** Großes Ausflugspaket  
im Wert von € 225,-

### Ihre Inklusivleistungen

- ✓ Linienflug mit Emirates nach Kapstadt, weiter nach Dubai und zurück nach Deutschland
- ✓ 6 Nächte in Südafrika in komfortablen Hotels der guten Mittelklasse
- ✓ 3 Nächte in Dubai im 4-Sterne-Hotel Hilton Garden Inn
- ✓ 9 x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- ✓ Gepäckträgergebühren und Tourismussteuer in Südafrika
- ✓ Alle Transfers in modernen und klimatisierten Reisebussen
- ✓ Erfahrene deutschsprachige Reiseleitung

### Ihr Inklusiv-Ausflugsprogramm

- Südafrika**
- ✓ Stadtrundfahrt Kapstadt
  - ✓ Stadtbesichtigung Knysna
  - ✓ Tsitsikamma Nationalpark
  - ✓ Addo Elephant Park
- Dubai**
- ✓ Traditionelles Dubai
  - ✓ Modernes Dubai mit Palmeninsel

statt € ~~1.599~~

ab € **999**

**TIPP**

**Unsere Empfehlung für Sie:**  
**Kultur- & Genusspaket Südafrika**

- ✓ 4 Ausflüge Teil I-IV inkl. Eintritt
- ✓ 6 x reichhaltiges Abendessen (Tag 2 – 7)

nur € 199,- bei Buchung vorab  
sparen Sie € 50,- (Preis vor Ort: € 249,-).

**F**liegen Sie mit der mehrfach ausgezeichneten Fluggesellschaft **Emirates** nach Südafrika und entdecken Sie die Garden Route, wunderschöne Orte wie **Kapstadt** und **Knysna** sowie eine atemberaubende **Tier- und Pflanzenwelt**. Im Anschluss genießen Sie 4 Tage im luxuriösen **Emirat der Superlative**.



Lagune Knysna



Typische Strandhäuser



Dubai

**1. Tag: Anreise.** Flug via Dubai nach Kapstadt.

**2. Tag: Kapstadt.** Empfang und Transfer zum Hotel.

**3. Tag: Kapstadt – Knysna.** **inklusive** Auffahrt zum Tafelberg mit faszinierender Aussicht! Anschließend Fahrt entlang der Garden Route und Besichtigung von Knysna. Paket Teil I: Bootsfahrt durch die romantische Lagune.

**4. Tag: Tsitsikamma Nationalpark – Addo Elephant Park – Port Elizabeth.** **inklusive** Besuch des „Big Tree“ im Tsitsikamma Nationalpark und anschließend erleben Sie mit ein wenig Glück die „Big 5“ – Elefanten, Löwen, Leoparden, Nashörner und Büffel im Addo Elephant Park.

**5. Tag: Oudtshoorn.** Fahrt über den Outeniqua Pass Richtung Oudtshoorn, die „Hauptstadt der Federn“.

**6. Tag: Kapstadt.** Paket Teil II: Besuch einer Straußenfarm in Oudtshoorn. Die schöne Route 62 führt Sie nach Kapstadt.

**7. Tag: Kap der Guten Hoffnung.** Paket Teil III: Überflug zum Kap der Guten Hoffnung mit fantastischem Ausblick.

**8. Tag: Kapstadt – Stellenbosch – Dubai.** **inklusive** Stadtrundfahrt durch Kapstadt mit Company Garden und Südafrika Museum. Paket Teil IV: Fahrt nach Stellenbosch mit Stadtführung

und köstlicher Weinprobe. Transfer zum Flughafen Kapstadt und Flug nach Dubai.

**9. Tag: Traditionelles Dubai.** **inklusive** Stadtrundfahrt mit Al Fahidi, dem ältesten Stadtteil, und Dubai Museum. Fahrt per „Abra“ (Wasser-Taxi) über den Dubai Creek zum Gewürzmarkt und Gold Souk mit Shopping-Möglichkeit und Ledermodenschau.

**10. Tag: Modernes Dubai.** **inklusive** Fahrt zur legendären Palmeninsel Jumeirah, Fotostopp am Atlantis-Hotel und Besuch des Souk Madinat mit einzigartigem Blick auf das 7-Sterne-Hotel Burj Al Arab.

**11. Tag: Tag zur freien Verfügung.**

**12. Tag: Abreise.** Transfer zum Flughafen und Rückflug.



Ihr 2015 neu eröffnetes **4-Sterne-Hotel Hilton Garden Inn** liegt zentral, nur wenige Kilometer vom Stadtzentrum Dubai mit zahlreichen Geschäften und Attraktionen entfernt. Das luxuriöse Hotel verfügt über Restaurant, Bar, Außenpool, Fitnessraum, Dachterrasse, Lift und W-LAN. Ihr modernes **Zimmer** bietet Bad mit Dusche/WC, Föhn, Telefon, TV, Safe, Minibar und Klimaanlage. Morgens bedienen Sie sich am abwechslungsreichen **Frühstücksbuffet**.

Flughafen / Aufpreis	Jan 17	Mär 17	Apr 17	Mai 17	Jun 17	Sep 17	Okt 17	Nov17	Dez 17							
Hamburg	€ 0,-	-	20.	27.	03.	14.	22.	19.	04.	11.	24.	08.	30.	12.	20.	03.
Düsseldorf	€ 29,-	22.	20.	27.	03.	14.	22.	19.	04.	11.	24.	08.	30.	12.	20.	03.
Frankfurt	€ 29,-	-	-	27.	03.	14.	22.	19.	04.	11.	24.	08.	30.	12.	20.	03.
München	€ 29,-	22.	20.	27.	03.	14.	22.	19.	04.	11.	24.	08.	30.	12.	20.	03.
Saisonzuschlag in €	240,-	320,-	280,-	280,-	180,-	90,-	0,-	280,-	320,-	320,-	320,-	320,-	320,-	320,-	280,-	

**Aufpreis Einzelzimmer:** € 299,- **Einreisebestimmungen:** Für die Einreise nach Südafrika und in die Vereinigten Arabischen Emirate benötigen deutsche Staatsbürger einen noch mind. 6 Monate über das Reiseende hinaus gültigen Reisepass, der noch über mind. zwei freie Seiten für Visastempel verfügt. **Mindestteilnehmerzahl:** 25 Personen pro Termin. Bettensteuer im Emirat Dubai: ca. € 3,-. Nacht/Zimmer, direkt an das Hotel vor Ort zu entrichten. Programmänderungen vorbehalten. \*Witterungsbedingt

3580.1607

**galavital**  
reisen  
www.galavital.de



Servicequalität  
Reiseveranstalter: galavital reisen GmbH, Hochstr. 15, 86399 Bobingen. Mit dem Erhalt der Reisebestätigung und des Reiseversicherungsscheins wird eine Anzahlung von 25% des Reisepreises fällig. Restzahlung 28 Tage vor Reiseantritt, anschließend erhalten Sie Ihre Reiseunterlagen. Es gelten die AGBs des Reiseveranstalters. Verfügbarkeit, Druck- und Satzfehler vorbehalten. Hotel- und Freizeiteinrichtungen teilweise gegen Gebühr. Außenanlagen witterungsbedingt nutzbar.

**Wir beraten Sie gerne!**  
**08234-7081044**

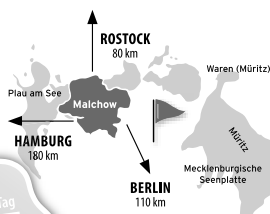
Servicezeiten:  
Mo – Fr 8 – 20 Uhr, Sa + So 9 – 20 Uhr



# FERIENHÄUSER UND FERIENWOHNUNGEN

AN DER MECKLENBURGISCHEN SEENPLATTE

» [WWW.FERIENKONTOR-MV.DE](http://WWW.FERIENKONTOR-MV.DE)



**HAUS**  
ab 60 € pro Tag  
**WOHNUNG**  
ab 50 € pro Tag  
Pro Wohneinheit  
(2 - 6 Personen)



Telefon: 01 78 / 531 95 13 | 03 99 31 / 54 36 79 | [info@ferienkontor-mv.de](mailto:info@ferienkontor-mv.de)



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/96 62 -0  
Fax 07443/96 62 60

**Einfach schnell mal weg in den Schwarzwald ...**

## „Die kleine Auszeit“

Buchbar von Donnerstag oder Freitag bis Sonntag

2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension

1x festliches 6-Gang-Menü

1x Kaffee und Kuchen

1x kleine Flasche Wein

1x Obststeller

**2 Nächte p.P.**

ab **159,-**

**3 Nächte p.P.**

ab **199,-**

## Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag

4 oder 5 Übernachtungen mit HP

**4 Nächte p.P.**

ab **219,-**

**5 Nächte p.P.**

ab **272,-**

## Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage

**[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de)** oder

fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

*Wir freuen uns auf Sie!*

## Ihr Gebietsverkaufsleiter

*„Wir beraten Sie gerne bei Ihren gewerblichen Anzeigen.“*

*Rufen Sie uns an. “*

**Christian  
Neudecker**

Mobil 01 51 / 46 76 11 74

E-Mail [c.neudecker@wittich-forchheim.de](mailto:c.neudecker@wittich-forchheim.de)



Im Verkaufsdienst für Sie da:  
**Corinna  
Umlandt-Haverich**

Tel. 0 91 91 / 72 32-65

Fax 0 91 91 / 72 32-42

E-Mail [c.umlandt-haverich@wittich-forchheim.de](mailto:c.umlandt-haverich@wittich-forchheim.de)

**VERLAG + DRUCK  
LINUS WITTICH**

Heimat- und Bürgerzeitungen



**VERLAG  
WITTICH**

Wenn meine Mutter im Alter auf Hilfe angewiesen ist, will ich sie in guten Händen wissen. *Pflegedienst* Den perfekten finden wir natürlich ...  
*in unserem Mitteilungsblatt!*





**Getränkemarkt Lang**

Angebote gültig vom 07.07. bis 20.07.2016

Sportplatzstraße 2  
Heiligenstadt  
Tel. 09198/998150

 <b>alle Sorten</b> <b>10.99 €</b> Kasten 20 x 0,5 l (1 ltr. = 1.10 €) + 3.10 € Pfand	 <b>alle Sorten + 4 Flaschen gratis!</b> <b>14.99 €</b> Kasten 20 x 0,5 l (1 ltr. = 1.25 €) + 3.42 € Pfand
 <b>Mineralwasser</b> Spritzig/Medium Naturelle <b>5.55 €</b> Kasten 12 x 1,0 l PET (1 ltr. = 0.46 €) + 3.30 € Pfand	 <b>kalorienarme Limonaden alle Sorten</b> <b>7.99 €</b> Kasten 12 x 1,0 l PET (1 ltr. = 0.67 €) + 3.30 € Pfand
 <b>Fruchtsaft-schorlen alle Sorten</b> <b>3.99 €</b> Kasten 9 x 1,0 l PET (1 ltr. = 0.44 €) + 3.75 € Pfand	 <b>Fruchtsaft-schorlen alle Sorten</b> <b>7.77 €</b> Kasten 12 x 0,75 l PET (1 ltr. = 0.86 €) + 3.30 € Pfand

Hauptstraße 30 • 91320 Ebermannstadt

**Raumausstattung Helldorfer Meisterbetrieb**

- Gardinen-Fachgeschäft
- Neubeziehen von Sesseln, Eckbänken und Stühlen
- Sonnenschutz-Anlagen

Tel. 09194 9449 • Fax 09194 795656

• Beratung • Planung • Ausführung

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort einen **Fahrer (m/w)**

**TAXI-KRANKENFAHRTEN**

**OTT**

☎ 0 91 98-99 88 77  
☎ 0 92 74-96 59

Großraumtaxi • Rollstuhlfahrten • Dialysefahrten • Krankenfahrten

**EBERLEIN**

Die Karosserie- und Lackexperten IDENTICA

KOLMHOF 5 • 91364 DÜRRBRUNN  
TEL. 091 98/1050 • WWW.IDENTICA-EBERLEIN.DE

Maler- und Lackiermeisterbetrieb

**Reinhard**

Sebastian Reinhard

91332 Heiligenstadt/OT Oberleinleiter 35  
Tel. 09198 998660 • Mobil 0151 19145830

**TABEA LEINLEITERTAL**

Wir stellen ein ab **sofort**

**Servicekräfte**

Teilzeit 20 Std. / Woche  
und auf 450-Euro-Job-Basis  
zur Aushilfe

in unserem Gäste- & Bewohnerrestaurant

**Ihre Aufgaben:**

- Frühstücks-, Mittags- und Abendservice
- Nachmittagservice in unserem Café Leinleitertal
- Fachgerechter Service sämtlicher Speisen und Getränke

**Ihr Profil:**

- Erfahrung in der Gastronomie sind von Vorteil
- Freundlich und kompetent

**Ihre Arbeitszeiten:**

- **14-tägig am Wochenende** und nach Absprache

**Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung:**

**BEATA GmbH**  
z. Hd. Frau Inge Friedrich  
Familienzentrum 6, 91332 Heiligenstadt  
Tel.: 0 91 98 / 808 - 0 oder an  
alexandra.lukas@tabea-leinleitertal.de

**Nikolaus Schrenker Rechtsanwalt**

Türkei 1a  
96142 Hollfeld

Tel.: 09274 741  
Fax: 09274 80197

www.ra-schrenker.de  
kanzlei@ra-schrenker.de

**Tätigkeits- / Interessenschwerpunkte**

Forderungseinzug / Inkasso  
Versicherungsrecht  
Verkehrsrecht  
(Unfall-Soforthilfe, bei Unfall Termin am gleichen Tag)  
Erbrecht  
Familien- / Scheidungsrecht  
Straf- / Ordnungswidrigkeitenrecht

Neuer Standort! - Neuer Standort! - Neuer Standort! - Neuer Standort!

Ihrer Gesundheit zuliebe: **WEGGEL'S mobile**

**Bettfedernreinigung**

**Heiligenstadt** **NUR 3 TAGE**  
auf dem Marktplatz vor dem Rathaus  
von Mo., 11.07. - Mi., 13.07.2016

**Wir reinigen für Sie:**

Steppbetten	11,- / 13,- €
Kopfkissen	6,- €
Kinderbetten	9,- €

Neu: Computergesteuerte Reinigungsmaschinen.  
Kostenlose Abholung und Anlieferung!

**Josef Weggel • Mobil 01 71 / 5 22 46 50**

Neuer Standort! - Neuer Standort! - Neuer Standort! - Neuer Standort!